

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor hlavného mesta SR
Bratislavy

Peňažný ústav: ČSOB, a.s.

Číslo účtu: 25828453/7500

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „Hlavné mesto“)

a

2. Mestská časť Bratislava -Staré Mesto

Sídlo : Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava

Zastupuje : PhDr. Tatiana Rosová - starostka mestskej časti

Peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto

Číslo účtu : 1526-012/0200

IČO : 00 603 147

(ďalej len „Mestská časť“)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu s nasledovnými
náležitosťami :

Článok I Preambula

1. Mestská časť Bratislava -Staré Mesto ako požičiavateľ uzavrela Zmluvu o výpožičke dňa 30.07.2007 s Hlavným mestom ako vypožičiavateľom, ktorej predmetom výpožičky bolo prenechanie do užívania nehnuteľnosť – stavbu so súp. č. 5315, ktorá je postavená na pozemku parc. č. 1484/1 v k. ú. Staré Mesto, na ulici Ľadová 1 a zapísaná na LV č. 4207. V súlade s Čl. II Zmluvy o výpožičke bolo účelom výpožičky zabezpečenie priestorov resocializačného zariadenia prevádzkovaného rozpočtovou organizáciou s názvom RETEST, Ľadová 11, 811 05 Bratislava (ďalej len „RETEST“). Doba výpožičky bola dojednaná po dobu, po ktorú bude v nehnuteľnosti prevádzkované resocializačno –

terapeutické zariadenie. Zánik Zmluvy o výpožičke je spojený s ukončením prevádzky tohto zariadenia RETEST-om alebo Hlavným mestom.

2. Hlavné mesto ako požičiavateľ uzavrelo dňa 15.08.2007 Zmluvu o výpožičke s ním zriadenou rozpočtovou organizáciou RETEST, ktorej predmetom výpožičky je nehnuteľnosť špecifikovaná v ods. 1 tohto článku.
3. Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy schválilo uznesením č. 516/2012 zo dňa 29.03.2012 čerpanie finančných prostriedkov na základe uverejnenej verejnej výzvy na poskytnutie účelovej dotácie Úradu vlády SR na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej protidrogovej stratégie pre rok 2012 a zároveň poskytnutie 5 % z rozpočtu hl. mesta SR Bratislavy z celkovo požadovanej sumy z Úradu vlády SR 25.000 Eur pre resocializačné stredisko RETEST ako jednu z podmienok poskytnutia účelovej dotácie zriaďovateľovi zariadenia.

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je upraviť práva a povinnosti účastníkov zmluvy, z dôvodu poskytnutej dotácie Úradom vlády SR vo výške 23.750 Eur určenej na financovanie projektu s názvom „Zlepšenie podmienok resocializácie abstínujúcich závislých“ (ďalej len projekt“), schváleného v rámci verejnej výzvy na predkladanie žiadostí pre poskytnutie účelovej dotácie poskytovateľom na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej protidrogovej stratégie pre rok 2012.

Článok III

Práva a povinnosti účastníkov

1. Hlavné mesto sa zaväzuje poskytnúť dotáciu s účelovým určením špecifikovanú v Čl. II ods. 1 tejto zmluvy RETEST-u, ktorá bude zároveň obstarávať a realizovať schválený projekt.
2. RETEST ako prijímateľ dotácie pre resocializačné zariadenie, ktoré poskytuje pomoc abstínujúcim ľuďom v stavbe so súp. č. 5315 vo vlastníctve Mestskej časti, je povinný inštalovať novú kogeneračnú jednotku v spojitosti s tepelným čerpadlom vzduch – voda, ide o spojenie dvoch systémov, čím sa dosiahne výrazné zníženie spotreby plynu, súčasne projekt zahŕňa aj vyregulovanie sústavy a osadenie termostatických hlavíc.
3. Hlavné mesto sa zaväzuje poskytnúť na realizáciu projektu a tým ho spolufinancovať vo výške 5 % z celkovej sumy 25.000 Eur t. j. 1.250 Eur (na kapitálové výdavky na rok 2012) v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva citovaného v Čl. I ods. 3 tejto zmluvy.
4. Mestská časť týmto deklaruje súhlas so zhodnotením majetku vo vlastníctve mestskej časti a to predmetu Zmluvy o výpožičke uvedenej v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy a zároveň súhlas s vložением investícií do stavby vo vlastníctve mestskej časti, ktoré budú majetkom hlavného mesta a z ktorého bude vykonávať odpisy, týmto súčasne deklaruje súčinnosť

s realizáciou projektu, ktorého zámer je uvedený v ods. 2 tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že po ukončení prevádzky resocializačno-terapeutického zariadenia v nehnuteľnosti uvedenej v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy, hlavné mesto predá mestskej časti uvedenú vloženú investíciu do stavby za jej zostatkovú hodnotu za cenu vedenú v účtovníctve.

5. Mestská časť berie na vedomie, že poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a hlavné mesto je povinné ju použiť v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády SR výlučne na účel uvedený v Čl. II ods. 1 tohto tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že v prípade ak :
 - a) dôjde z akéhokoľvek dôvodu zo strany Hlavného mesta alebo RETEST-u k ukončeniu prevádzky resocializačno-terapeutického zariadenia uvedeného v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy po prijatí dotácie Úradu vlády SR v rámci projektu podľa Čl. II ods. 1 tejto zmluvy a toto ukončenie bude zakladať vznik nároku Úradu vlády SR na vrátenie tejto dotácie, hlavné mesto, resp. RETEST vráti dotáciu v požadovanej výške Úradu vlády SR. Hlavné mesto ani RETEST nie sú oprávnené požadovať od mestskej časti a mestská časť nie je povinná im poskytnúť náhradu nákladov vo výške vrátenej dotácie podľa predchádzajúcej vety tohto odseku zmluvy,
 - b) dôjde k ukončeniu prevádzky resocializačno- terapeutického zariadenia v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy zo strany Mestskej časti, najmä z dôvodu ukončenia Zmluvy o výpožičke citovanej v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy, po prijatí dotácie Úradu vlády SR v rámci projektu podľa Čl. II ods. 1 tejto zmluvy a toto ukončenie bude zakladať vznik nároku Úradu vlády SR na vrátenie tejto dotácie, hlavné mesto, resp. RETEST sú oprávnení po vrátení dotácie požadovať od Mestskej časti náhradu nákladov vo výške vrátenej dotácie (ďalej len „náklady“) podľa predchádzajúcej vety tohto odseku zmluvy, pričom Mestská časť je povinná tieto náklady uhradiť.

Článok IV Trvanie zmluvy

1. Zmluva sa dojednáva na dobu neurčitú od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v súlade s uvedeným v Čl. V ods. 8 tejto zmluvy.
2. Zmluva môže byť ukončená :
 - a) dohodou zmluvných strán
 - b) výpoveďou zmluvných strán z dôvodu porušenia povinností/podmienok stanovených touto zmluvou, najskôr však po uplynutí 10 rokov od skončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy t.j. po inštalovaní novej kogeneračnej jednotky a súvisiacich zariadení uvedených v Čl. III. ods. 2 tejto zmluvy.

Článok V Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo, ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v nich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplánovaného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
5. Za účelom odstránenia prípadných pochybností v doručovaní sa zmluvné strany dohodli, že písomnosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán sa považuje za doručení druhej zmluvnej strane najneskôr v piaty deň odo dňa jej odoslania jednou zo zmluvných strán na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo na inú adresu známu odosielateľovi aj vtedy, ak sa písomnosť vráti späť odosielateľovi ako adresátom neprevzatá, resp. ako nedoručiteľná..
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami Hlavné Mesto obdrží 4 vyhotovenia a Mestská časť 3 vyhotovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle oboch zmluvných strán v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z.

v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, pričom podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. rozhodujúce je prvé zverejnenie zmluvy.

V Bratislave dňa

Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave dňa.....

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

.....
PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti